

SPLOŠNA MATURA IZ PREDMETA ŠPANŠČINA V LETU 2019

Poročilo DPK SM za španščino

Vsebina

1	Struktura kandidatov	2
1.1	Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih	3
1.2	Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih	4
1.3	Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2019	7
2	Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2019 ..	10
2.1	Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah	10
2.2	Meje med ocenami	15
2.3	Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah	17
3	Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2019	21
4	Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM	25
4.1	Vsebinska analiza dosežkov pri zunanem in notranjem delu izpita	25
4.2	Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita	28
4.3	Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih	28
4.4	Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov	34
4.5	Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah	35
5	Zunanje ocenjevanje in ugovori	36
5.1	Zunanje ocenjevanje	36
5.2	Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene	36
6	Povzetek	37
6.1	Ocena uspeha kandidatov	37
6.2	Ocena kakovosti izpitnih pol	37
6.3	Druge ugotovitve	38

Avtorici:

Natali Žlajpah, glavna ocenjevalka za španščino

mag. Katarina Gospodarič, predsednica DPK SM za španščino

Poročilo je potrdila DPK SM za španščino na svoji 10. redni seji 3. 10. 2019.

Ljubljana, september 2019

1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za kandidate, ki so se udeležili **spomladanskega izpitnega roka splošne mature**, prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

a) **referenčno skupino SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in kandidatov poklicne mature). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami;

Okrajšava: ref. skup. SM;

b) **kandidate SM** (ref. skup. SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno maturo (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

- referenčna skupina SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo) in
- **ostali SM**, to so:
 - kandidati z maturitetnim tečajem,
 - 21-letniki,
 - odrasli,
 - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
 - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
 - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
 - kandidati, ki izboljšujejo oceno;

Okrajšava: kandidati SM;

c) **kandidate PM** predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit iz predmeta SM;

Okrajšava: kandidati PM.

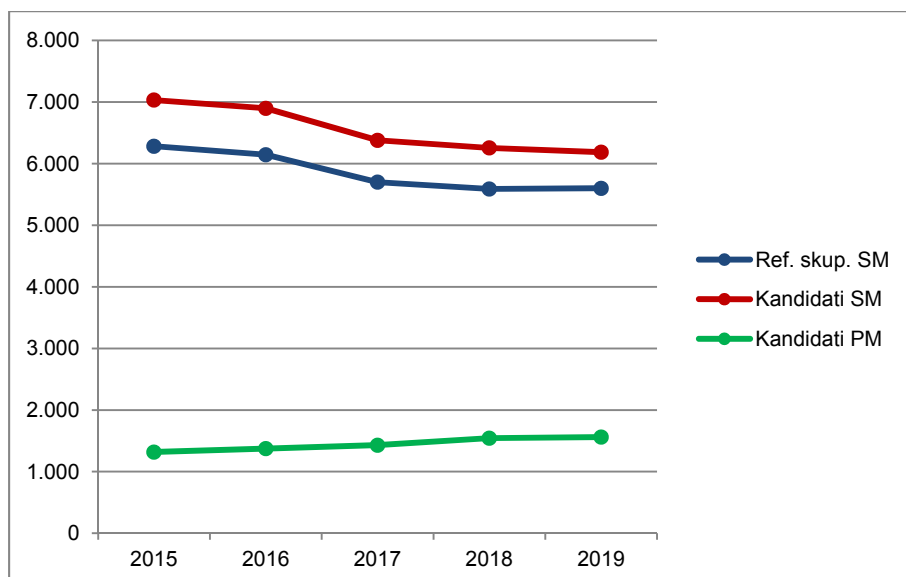
1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2015 do 2019. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2015	6.283	7.033	1.317
2016	6.145	6.899	1.373
2017	5.699	6.379	1.429
2018	5.589	6.255	1.544
2019	5.600	6.185	1.560

Slika 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019



Vir: Državni izpitni center, 2019

1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih

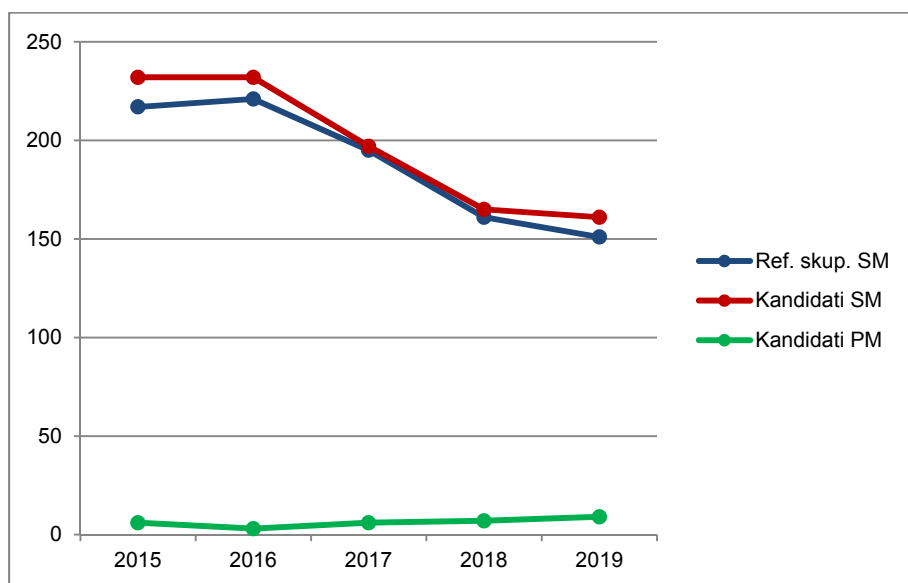
Španščina OR

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na osnovni ravni (v nadaljevanju španščina OR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2015 do 2019. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2015	217	232	6
2016	221	232	3
2017	195	197	6
2018	161	165	7
2019	151	161	9

Slika 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019



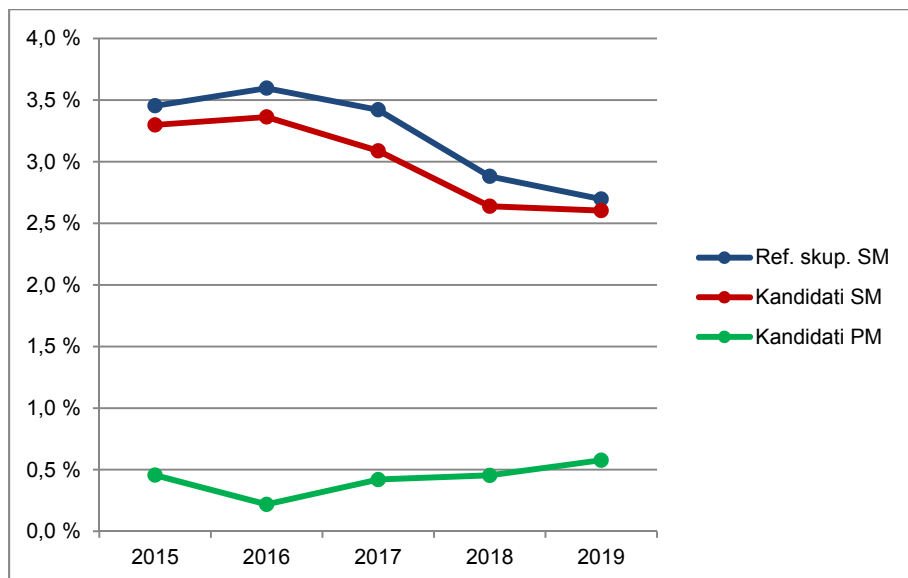
Vir: Državni izpitni center, 2019

Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino OR (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2015 do 2019 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2015	3,5 %	3,3 %	0,5 %
2016	3,6 %	3,4 %	0,2 %
2017	3,4 %	3,1 %	0,4 %
2018	2,9 %	2,6 %	0,5 %
2019	2,7 %	2,6 %	0,6 %

Slika 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019



Vir: Državni izpitni center, 2019

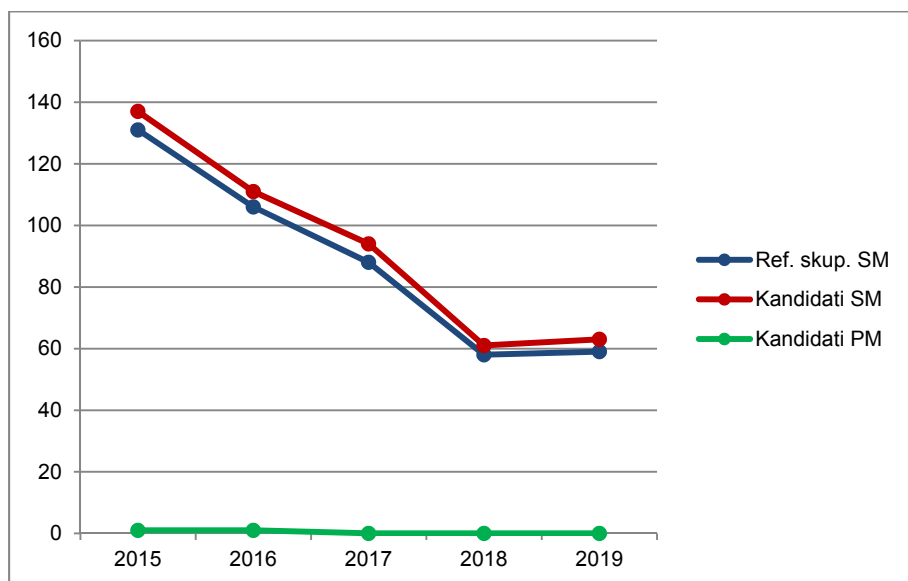
Španščina VR

Preglednica 1.2.3 in slika 1.2.3 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na višji ravni (v nadaljevanju španščina VR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2015 do 2019. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2015	131	137	1
2016	106	111	1
2017	88	94	0
2018	58	61	0
2019	59	63	0

Slika 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019



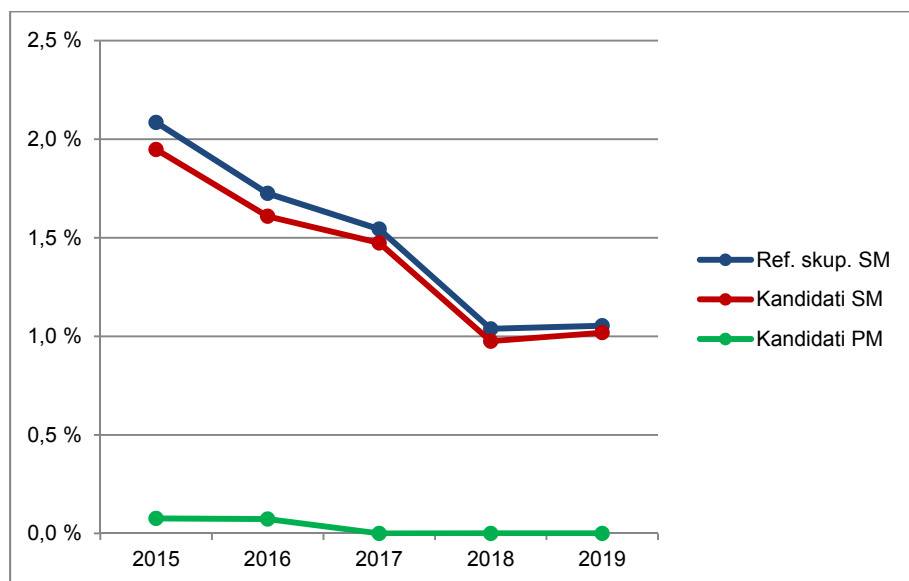
Vir: Državni izpitni center, 2019

Preglednica 1.2.4 in slika 1.2.4 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino VR (preglednica 1.2.3), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2015 do 2019 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2015	2,1 %	1,9 %	0,1 %
2016	1,7 %	1,6 %	0,1 %
2017	1,5 %	1,5 %	0,0 %
2018	1,0 %	1,0 %	0,0 %
2019	1,1 %	1,0 %	0,0 %

Slika 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2015–2019



Vir: Državni izpitni center, 2019

1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2019

Španščina OR

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2019. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2019

	Število	Delež
Splošna gimnazija	137	80,6 %
Klasična gimnazija	7	4,1 %
Gimnazija	144	84,7 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	2	1,2 %
Umetniška gimnazija	5	2,9 %
Strokovna gimnazija	7	4,1 %
Ref. skup. SM	151	88,8 %
Ostali SM	10	5,9 %
Kandidati SM	161	94,7 %
Kandidati PM	9	5,3 %

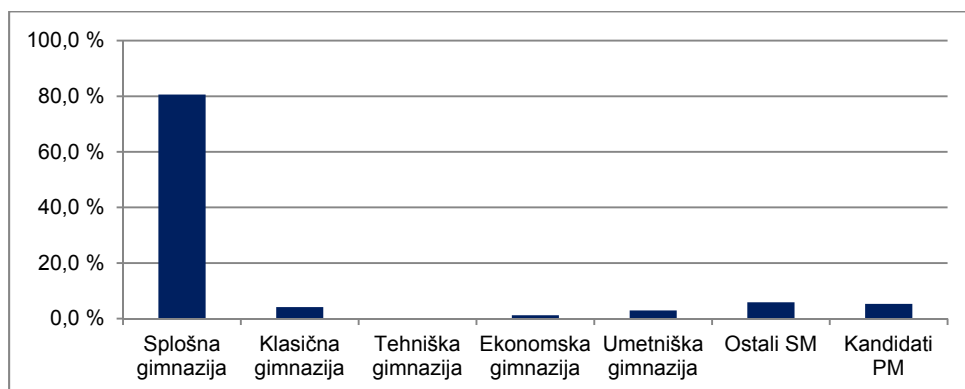
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skup. SM + ostali SM

Slika 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2019



Vir: Državni izpitni center, 2019

Španščina VR

Preglednica 1.3.2 in slika 1.3.2 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2019. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2019

	Število	Delež
Splošna gimnazija	49	77,8 %
Klasična gimnazija	9	14,3 %
Gimnazija	58	92,1 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	1	1,6 %
Umetniška gimnazija	0	0,0 %
Strokovna gimnazija	1	1,6 %
Ref. skup. SM	59	93,7 %
Ostali SM	4	6,3 %
Kandidati SM	63	100,0 %
Kandidati PM	0	0,0 %

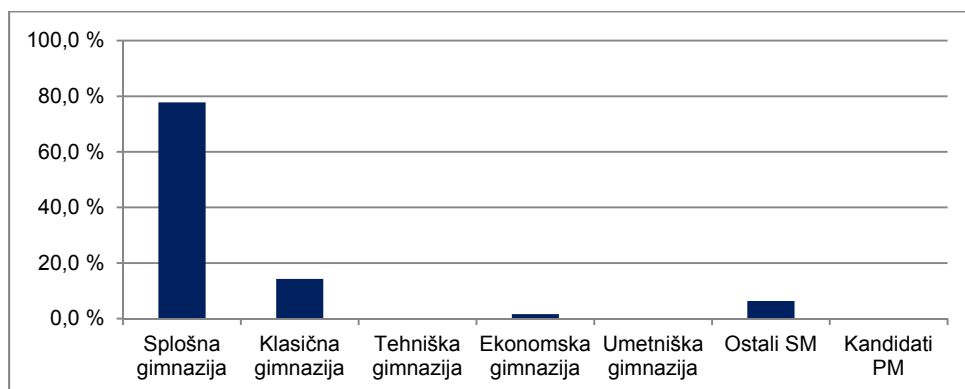
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skupina SM + ostali SM

Slika 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2019



Vir: Državni izpitni center, 2019

2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2019

2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

Španščina OR

Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri španščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2019 v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.1 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po strukturi kandidatov.

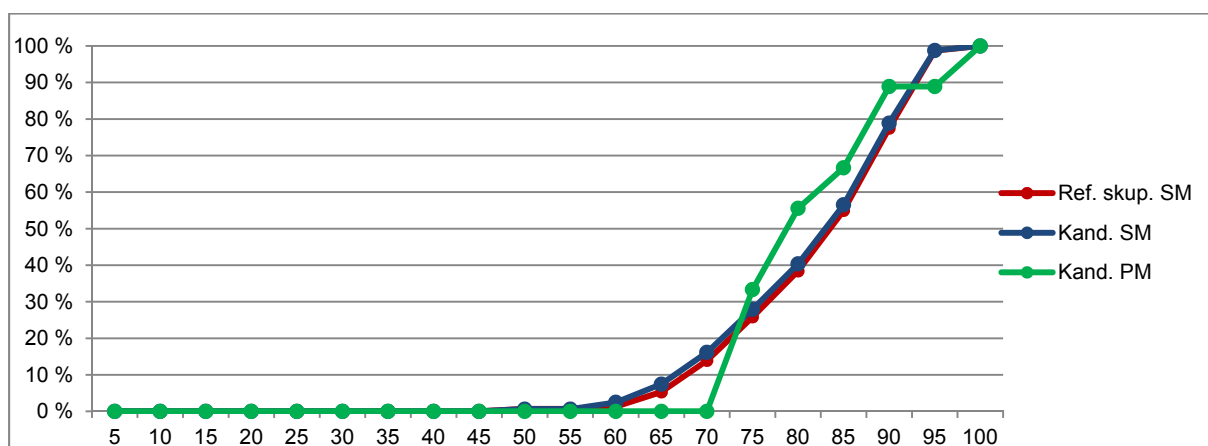
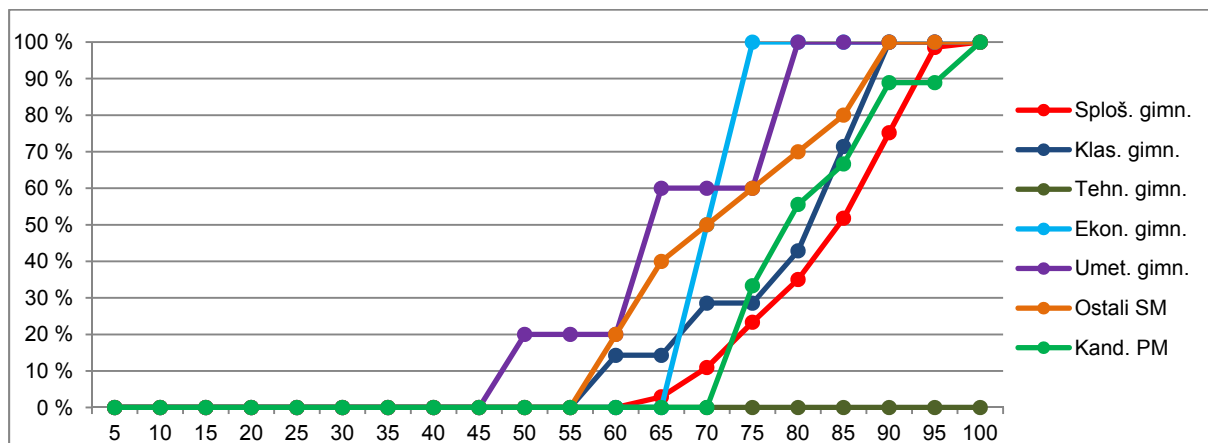
Preglednica 2.1.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	0	1	1	0	0	0	0	1	3	2	0
61-65	4	0	4	0	0	2	2	6	8	2	0
66-70	11	1	12	0	1	0	1	13	14	1	0
71-75	17	0	17	0	1	0	1	18	19	1	3
76-80	16	1	17	0	0	2	2	19	20	1	2
81-85	23	2	25	0	0	0	0	25	26	1	1
86-90	32	2	34	0	0	0	0	34	36	2	2
91-95	32	0	32	0	0	0	0	32	32	0	0
96-100	2	0	2	0	0	0	0	2	2	0	1
SKUPAJ	137	7	144	0	2	5	7	151	161	10	9

Preglednica 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
45	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
50	0 %	0 %	0 %	-	0 %	20 %	14 %	1 %	1 %	0 %	0 %
55	0 %	0 %	0 %	-	0 %	20 %	14 %	1 %	1 %	0 %	0 %
60	0 %	14 %	1 %	-	0 %	20 %	14 %	1 %	2 %	20 %	0 %
65	3 %	14 %	3 %	-	0 %	60 %	43 %	5 %	7 %	40 %	0 %
70	11 %	29 %	12 %	-	50 %	60 %	57 %	14 %	16 %	50 %	0 %
75	23 %	29 %	24 %	-	100 %	60 %	71 %	26 %	28 %	60 %	33 %
80	35 %	43 %	35 %	-	100 %	100 %	100 %	38 %	40 %	70 %	56 %
85	52 %	71 %	53 %	-	100 %	100 %	100 %	55 %	57 %	80 %	67 %
90	75 %	100 %	76 %	-	100 %	100 %	100 %	77 %	79 %	100 %	89 %
95	99 %	100 %	99 %	-	100 %	100 %	100 %	99 %	99 %	100 %	89 %
100	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.1.1: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center, 2019

Španščina VR

Preglednica 2.1.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri španščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2019 v posamezne razrede, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.4 in slika 2.1.2 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

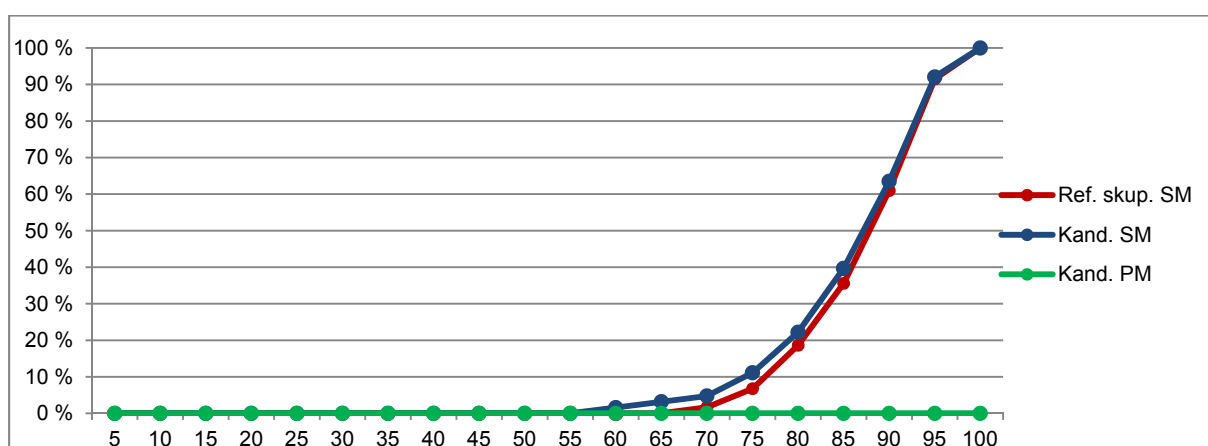
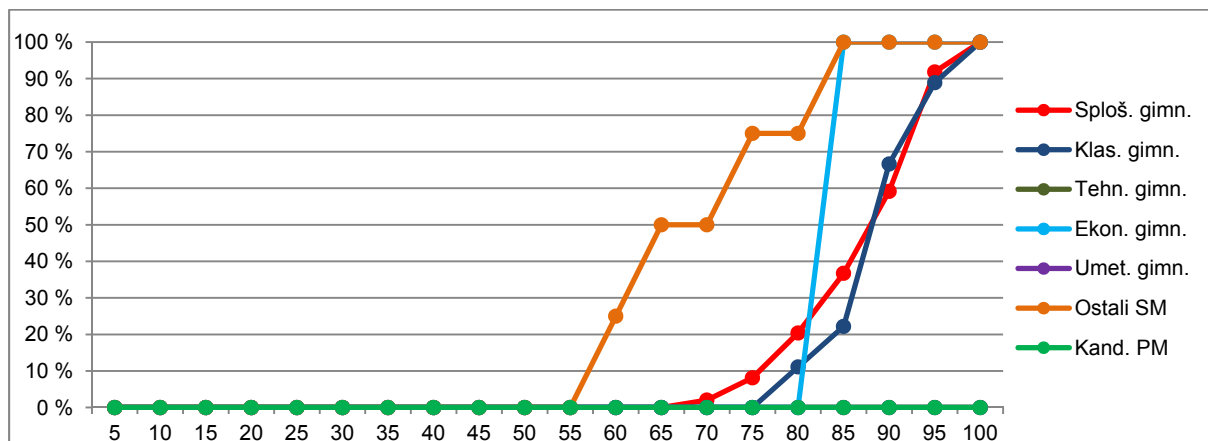
Preglednica 2.1.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
61-65	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
66-70	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
71-75	3	0	3	0	0	0	0	3	4	1	0
76-80	6	1	7	0	0	0	0	7	7	0	0
81-85	8	1	9	0	1	0	1	10	11	1	0
86-90	11	4	15	0	0	0	0	15	15	0	0
91-95	16	2	18	0	0	0	0	18	18	0	0
96-100	4	1	5	0	0	0	0	5	5	0	0
SKUPAJ	49	9	58	0	1	0	1	59	63	4	0

Preglednica 2.1.4: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
10	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
15	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
20	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
25	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
30	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
35	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
40	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
45	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
50	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
55	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
60	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	2 %	25 %	-
65	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	3 %	50 %	-
70	2 %	0 %	2 %	-	0 %	-	0 %	2 %	5 %	50 %	-
75	8 %	0 %	7 %	-	0 %	-	0 %	7 %	11 %	75 %	-
80	20 %	11 %	19 %	-	0 %	-	0 %	19 %	22 %	75 %	-
85	37 %	22 %	34 %	-	100 %	-	100 %	36 %	40 %	100 %	-
90	59 %	67 %	60 %	-	100 %	-	100 %	61 %	63 %	100 %	-
95	92 %	89 %	91 %	-	100 %	-	100 %	92 %	92 %	100 %	-
100	100 %	100 %	100 %	-	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	-

Slika 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center, 2019

2.2 Meje med ocenami

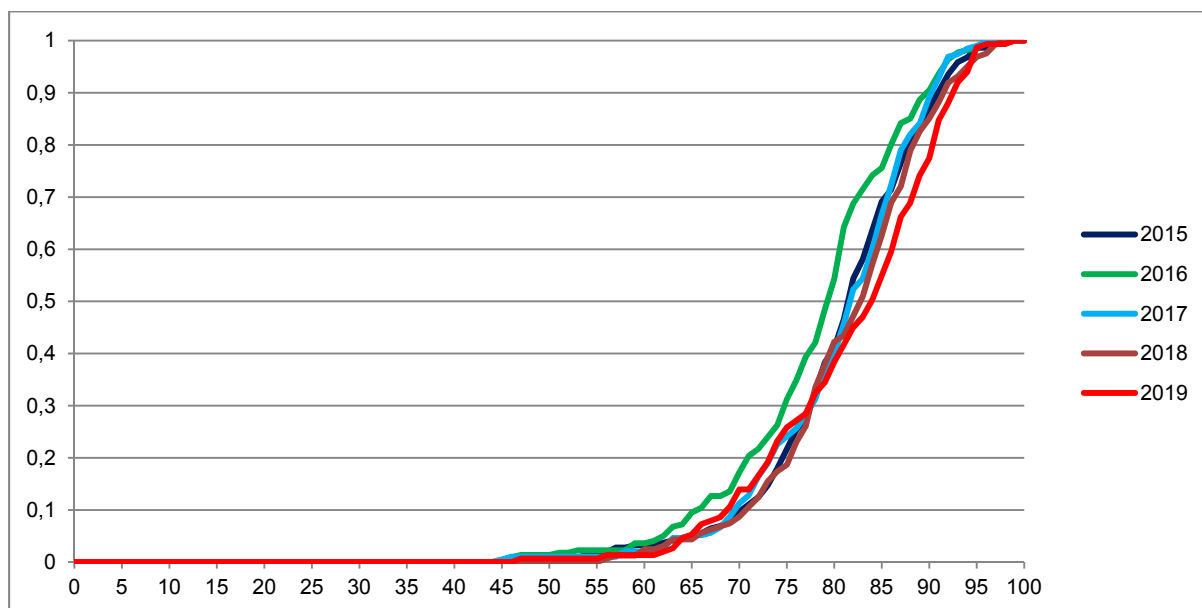
Španščina OR

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med ocenami v letih od 2015 do 2019, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med ocenami.

Preglednica 2.2.1: Meje med ocenami za zadnjih pet let

Leto	Ocene			
	2	3	4	5
2015	50	62	74	86
2016	50	62	74	86
2017	50	62	74	86
2018	50	62	74	86
2019	50	62	74	87

Slika 2.2.1: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center, 2019

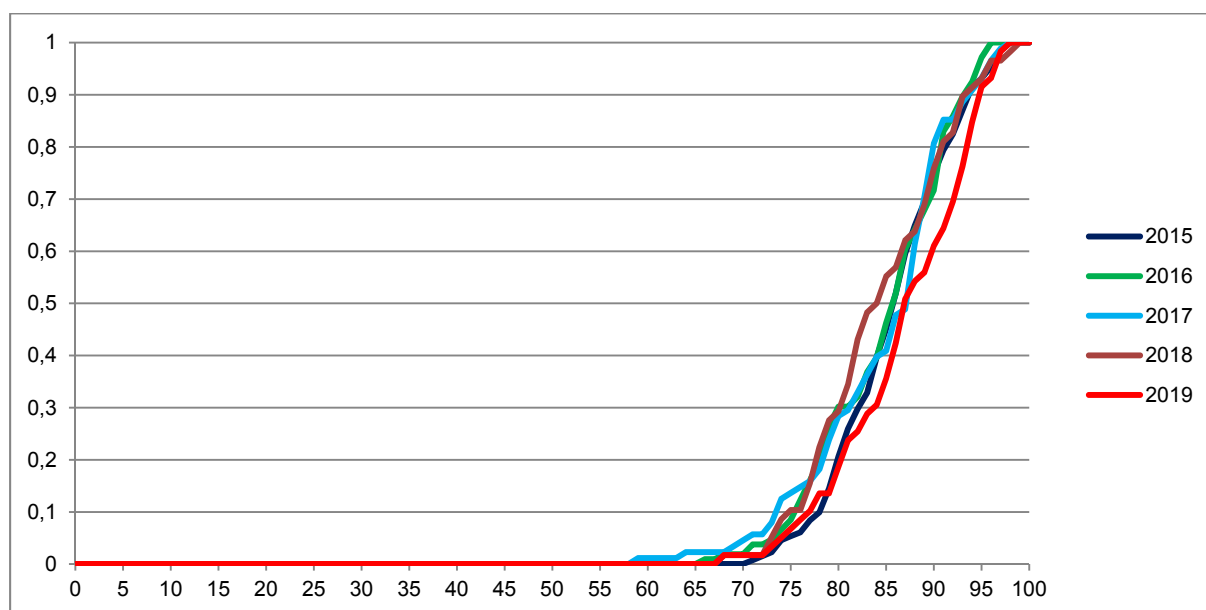
Španščina VR

Preglednica 2.2.2 prikazuje primerjavo mej med točkovnimi ocenami v letih od 2015 do 2019, slika 2.2.2 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med točkovnimi ocenami.

Preglednica 2.2.2: Meje med točkovnimi ocenami za zadnjih pet let

Leto	Točkovne ocene						
	2	3	4	5	6	7	8
2015	50	62	68	74	80	86	91
2016	50	62	68	74	80	86	90
2017	50	62	68	74	80	86	90
2018	50	62	68	74	80	86	90
2019	50	62	68	74	80	87	93

Slika 2.2.2: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center, 2019

2.3 Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah

Španščina OR

Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po ocenah pri španščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2019 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.1 pa delež kandidatov s posameznimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

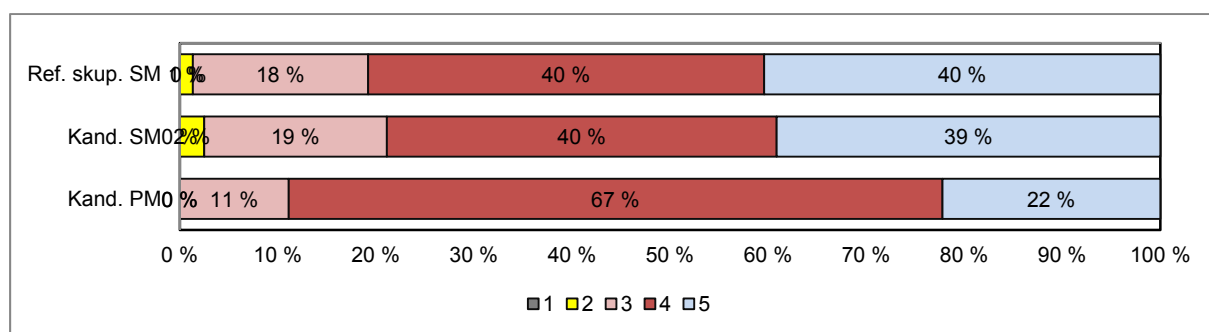
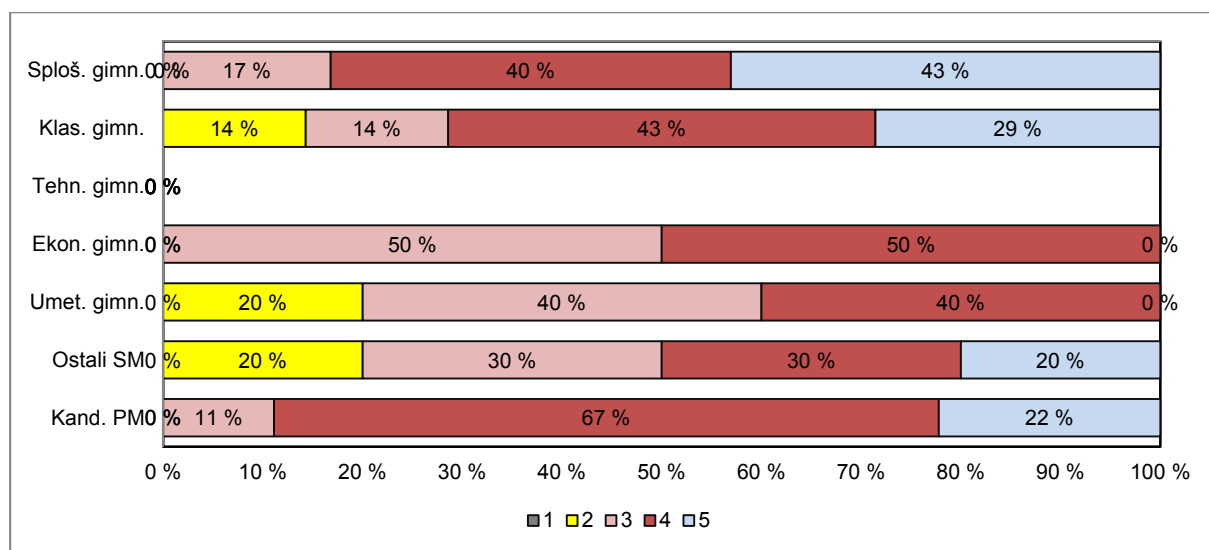
Preglednica 2.3.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	1	1	0	0	1	1	2	4	2	0
3	23	1	24	0	1	2	3	27	30	3	1
4	55	3	58	0	1	2	3	61	64	3	6
5	59	2	61	0	0	0	0	61	63	2	2
Uspešni	137	7	144	0	2	5	7	151	161	10	9
Skupaj	137	7	144	0	2	5	7	151	161	10	9

Preglednica 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
2	0 %	14 %	1 %	-	0 %	20 %	14 %	1 %	2 %	20 %	0 %
3	17 %	14 %	17 %	-	50 %	40 %	43 %	18 %	19 %	30 %	11 %
4	40 %	43 %	40 %	-	50 %	40 %	43 %	40 %	40 %	30 %	67 %
5	43 %	29 %	42 %	-	0 %	0 %	0 %	40 %	39 %	20 %	22 %
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.3.1: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah



Vir: Državni izpitni center, 2019

Španščina VR

Preglednica 2.3.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah pri španščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2019 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.4 in slika 2.3.2 pa delež kandidatov s posameznimi točkovnimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

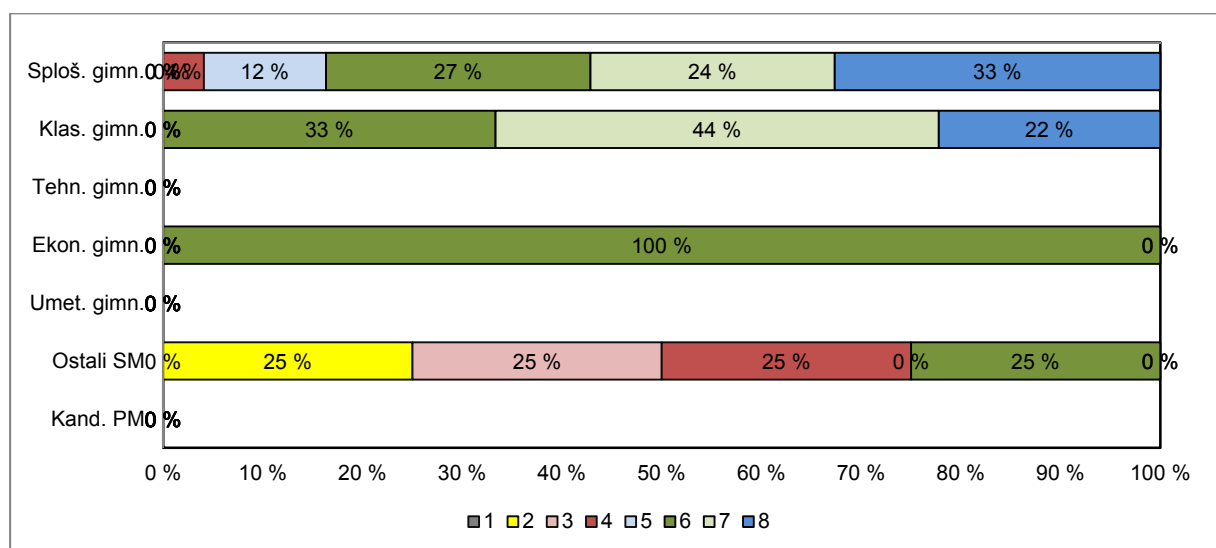
Preglednica 2.3.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

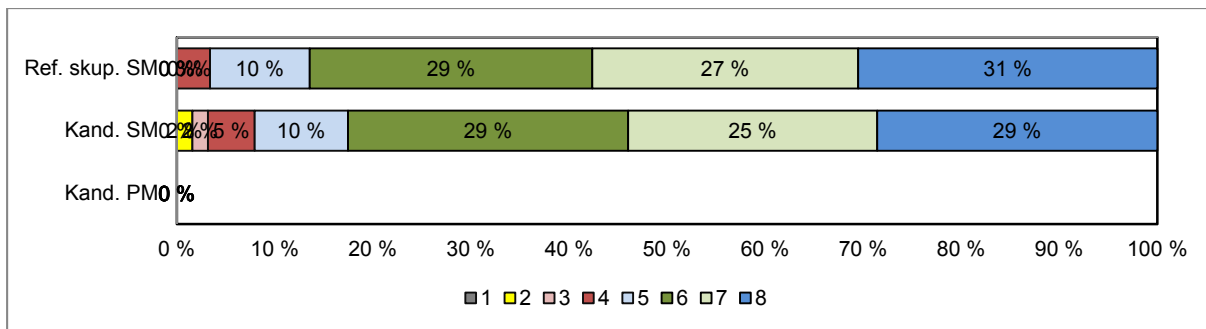
Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
3	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
4	2	0	2	0	0	0	0	2	3	1	0
5	6	0	6	0	0	0	0	6	6	0	0
6	13	3	16	0	1	0	1	17	18	1	0
7	12	4	16	0	0	0	0	16	16	0	0
8	16	2	18	0	0	0	0	18	18	0	0
Uspešni	49	9	58	0	1	0	1	59	63	4	0
Skupaj	49	9	58	0	1	0	1	59	63	4	0

Preglednica 2.3.4: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	-
2	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	2 %	25 %	-
3	0 %	0 %	0 %	-	0 %	-	0 %	0 %	2 %	25 %	-
4	4 %	0 %	3 %	-	0 %	-	0 %	3 %	5 %	25 %	-
5	12 %	0 %	10 %	-	0 %	-	0 %	10 %	10 %	0 %	-
6	27 %	33 %	28 %	-	100 %	-	100 %	29 %	29 %	25 %	-
7	24 %	44 %	28 %	-	0 %	-	0 %	27 %	25 %	0 %	-
8	33 %	22 %	31 %	-	0 %	-	0 %	31 %	29 %	0 %	-
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	-
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	-

Slika 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah





Vir: Državni izpitni center, 2019

3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2019

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) o kandidatih, ki so opravljali izpit SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2019, v preglednici 3.2 pa splošni podatki za kandidate, ki so opravljali izpit SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2019.

Preglednica 3.1: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2019

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	137	7	144	0	2	5	7	151	161	10	9
Povprečni splošni uspeh pri SM*	20,99	18,57	20,87	-	15,00	19,75	18,17	20,76	20,76	-	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	3,96	3,86	3,96	-	4,00	3,80	3,86	3,95	3,89	2,75	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	4,00	3,57	3,98	-	4,00	3,80	3,86	3,97	3,93	3,00	-
Povprečna ocena pri predmetu SM	4,26	3,86	4,24	-	3,50	3,20	3,29	4,20	4,16	3,50	4,11
Povprečna originalna ocena pri predmetu SM**	4,26	3,86	4,24	-	3,50	3,00	3,14	4,19	4,15	3,50	4,11
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	83,12	78,06	82,87	-	71,86	66,05	67,71	82,17	81,57	72,51	81,71
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	85	82	85	-	72	64	70	84	84	71,5	80
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	8,58	12,27	8,80	-	2,83	12,58	10,71	9,42	9,82	11,81	7,92
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,39	4,00	4,37	-	5,00	3,75	4,17	4,36	4,32	3,43	4,33
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,36	4,29	4,36	-	5,00	4,25	4,50	4,36	4,33	3,71	5,00
Korelacija splošnega uspeha pri SM in ocene pri predmetu SM*	0,65	-	0,66	-	-	-	-	0,65	0,65	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,69	-	0,68	-	-	-	-	0,68	0,68	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,64	-	0,64	-	-	-	-	0,64	0,64	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,51	-	0,49	-	-	-	-	0,48	0,52	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,51	-	0,49	-	-	-	-	0,48	0,52	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,52	-	0,56	-	-	-	-	0,56	0,59	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,56	-	0,57	-	-	-	-	0,53	0,55	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,45	-	0,48	-	-	-	-	0,50	0,50	-	-
Odstotek neuspešnih s PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Odstotek neuspešnih brez PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	20,00	14,29	0,66	0,62	0,00	0,00

Preglednica 3.2: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2019

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	49	9	58	0	1	0	1	59	63	4	0,00
Povprečni splošni uspeh pri SM*	24,43	25,56	24,61	-	21,00	-	21,00	24,54	24,22	15,00	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	4,35	4,44	4,36	-	4,00	-	4,00	4,36	4,33	3,50	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	4,24	4,33	4,26	-	5,00	-	5,00	4,27	4,23	3,00	-
Povprečna točkovna ocena pri predmetu SM	6,69	6,89	6,72	-	6,00	-	6,00	6,71	6,52	3,75	-
Povprečna originalna točkovna ocena pri predmetu SM**	6,69	6,89	6,72	-	6,00	-	6,00	6,71	6,52	3,75	-
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	87,01	88,89	87,30	-	82,67	-	82,67	87,23	86,05	68,69	-
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	87	90	87,5	-	83	-	83	87	87	66,5	-
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	7,29	5,59	7,04	-	-	-	-	7,01	8,49	10,55	-
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,81	5,00	4,84	-	5,00	-	5,00	4,84	4,85	5,00	-
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,91	5,00	4,93	-	5,00	-	5,00	4,93	4,90	4,00	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in točkovne ocene pri predmetu SM*	0,54	-	0,57	-	-	-	-	0,57	0,66	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,59	-	0,62	-	-	-	-	0,62	0,66	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,55	-	0,59	-	-	-	-	0,55	0,62	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,43	-	0,43	-	-	-	-	0,43	0,50	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,43	-	0,43	-	-	-	-	0,43	0,50	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,60	-	0,58	-	-	-	-	0,57	0,47	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,37	-	0,36	-	-	-	-	0,35	0,56	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,48	-	0,43	-	-	-	-	0,43	0,54	-	-
Odstotek neuspešnih s PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	-
Odstotek neuspešnih brez PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	-

*Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.

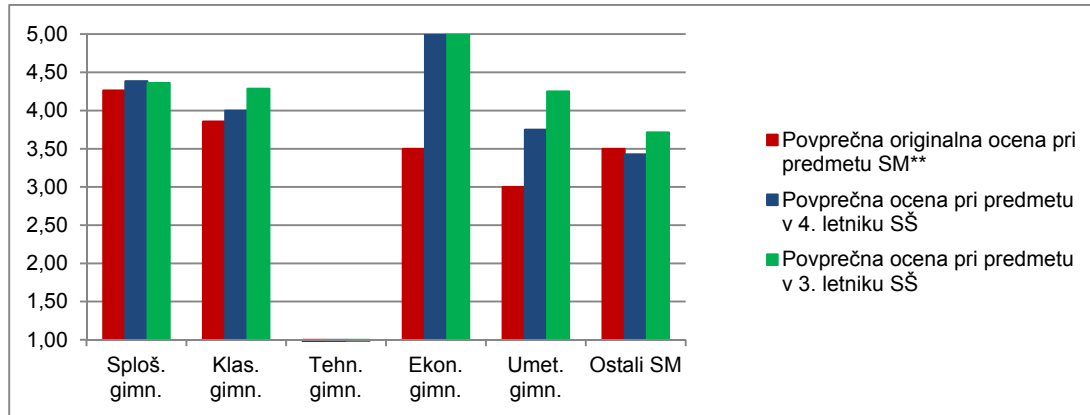
**Originalna (točkovna) ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja PP (pogojno pozitivne), ocenjevanja na OR namesto VR ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.

***Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno (točkovno) oceno pri predmetu SM.

Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

Slika 3.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz španščine OR in povprečnih ocen iz španščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

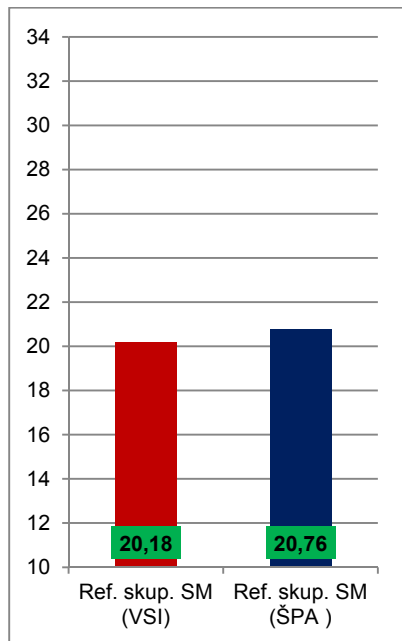
Slika 3.1: Povprečne ocene pri izpitu SM iz španščine OR



Vir: Državni izpitni center, 2019

Slika 3.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2019 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine OR (ref. skup. SM – MAT OR).

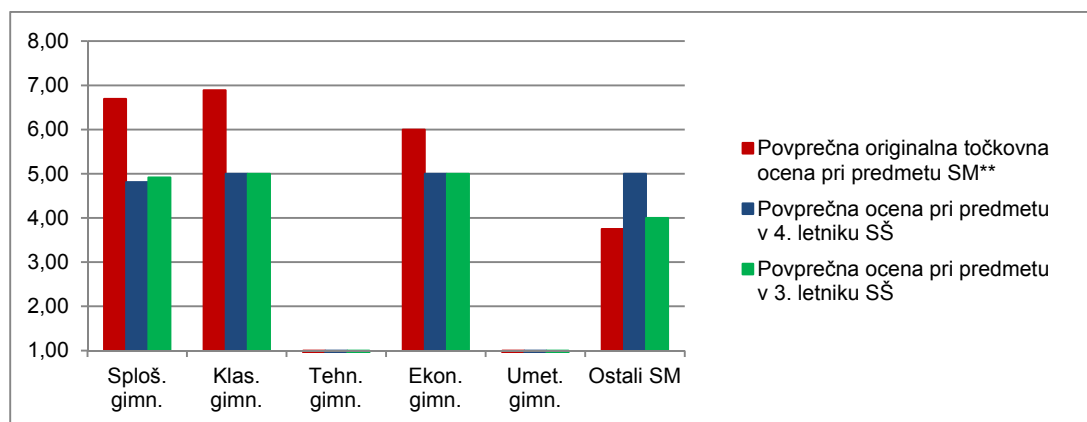
Slika 3.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz španščine OR



Vir: Državni izpitni center, 2019

Slika 3.3 prikazuje primerjavo povprečne originalne točkovne ocene pri izpitu SM iz španščine VR in povprečnih ocen iz španščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

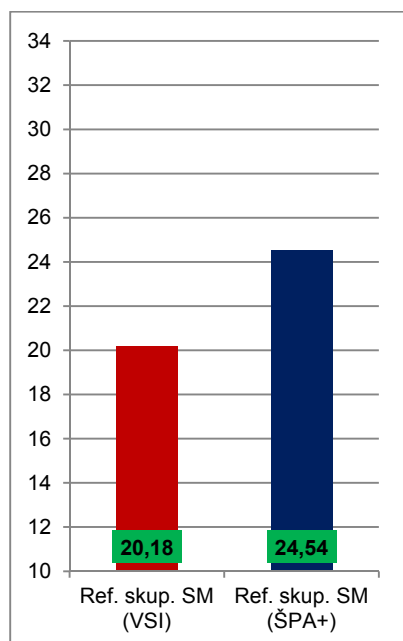
Slika 3.3: Povprečne (točkovne) ocene pri izpitu SM iz španščine VR



Vir: Državni izpitni center, 2019

Slika 3.4 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2019 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine VR (ref. skup. SM – MAT VR).

Slika 3.4: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz španščine VR



Vir: Državni izpitni center, 2019

4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM

4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita

Španščina OR

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2019.

Preglednica 4.1.1: Osnovni statistični podatki

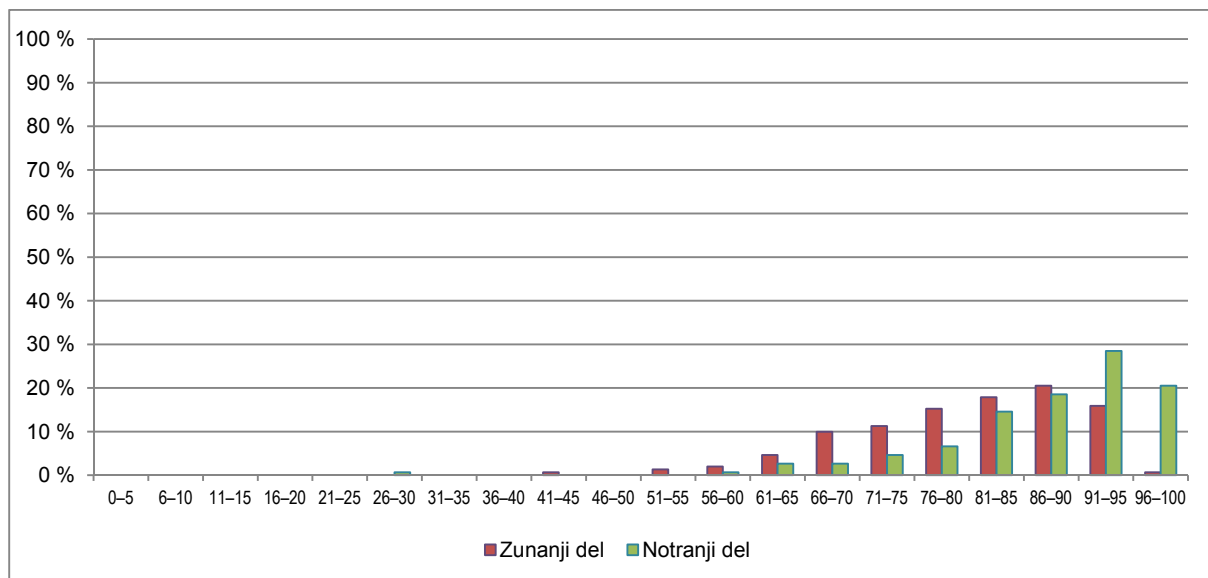
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	151	151
Povprečno število odstotnih točk	64,25	17,92
Standardni odklon odstotnih točk	8,21	2,06
Maksimalno število odstotnih točk	79,17	20,00
Povprečna težavnost	0,80	0,90

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.1 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2019.

Preglednica 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	1 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	1 %	0 %
46–50	0 %	0 %
51–55	1 %	0 %
56–60	2 %	1 %
61–65	5 %	3 %
66–70	10 %	3 %
71–75	11 %	5 %
76–80	15 %	7 %
81–85	18 %	15 %
86–90	21 %	19 %
91–95	16 %	28 %
96–100	1 %	21 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.1: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center, 2019

Španščina VR

Preglednica 4.1.3 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2019.

Preglednica 4.1.3: Osnovni statistični podatki

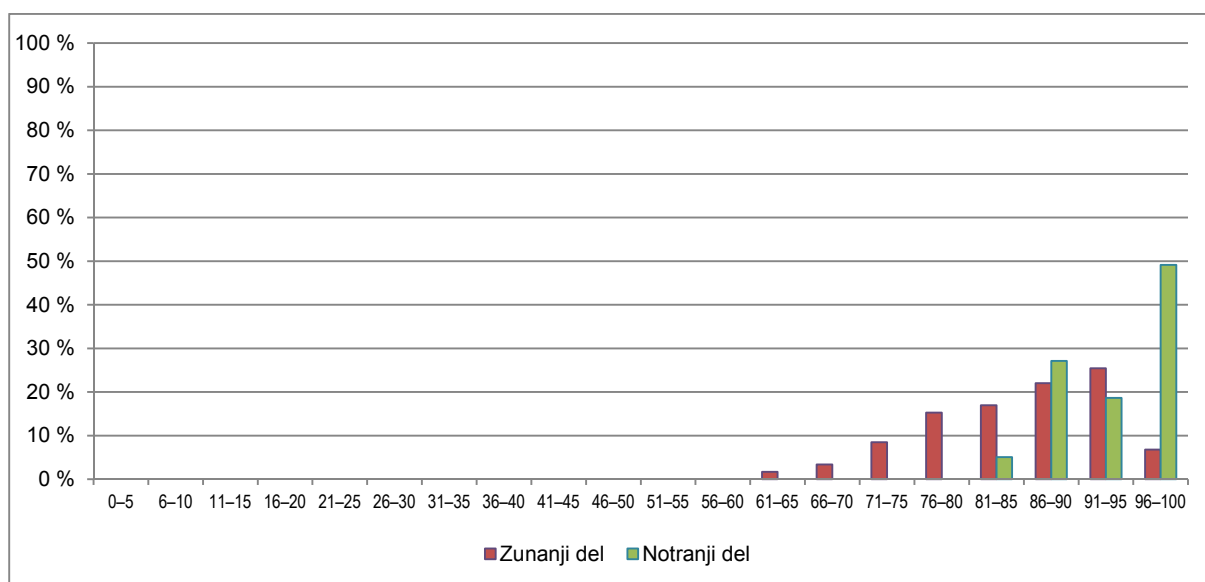
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	59	59
Povprečno število odstotnih točk	68,11	19,12
Standardni odklon odstotnih točk	6,53	0,98
Maksimalno število odstotnih točk	78,17	20,00
Povprečna težavnost	0,85	0,96

Preglednica 4.1.4 in slika 4.1.2 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2019.

Preglednica 4.1.4: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	0 %	0 %
46–50	0 %	0 %
51–55	0 %	0 %
56–60	0 %	0 %
61–65	2 %	0 %
66–70	3 %	0 %
71–75	8 %	0 %
76–80	15 %	0 %
81–85	17 %	5 %
86–90	22 %	27 %
91–95	25 %	19 %
96–100	7 %	49 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center, 2019

4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM po posameznih delih izpita iz španščine OR, preglednica 4.2.2 pa iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2019.

Preglednica 4.2.1: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – španščina OR

	Izpitna pola 1A OR	Izpitna pola 1B OR	Izpitna pola 2 OR	Izpitna pola 3A OR	Izpitna pola 3B OR	Ustni izpit
Število kandidatov	151	151	151	151	151	151
Povprečno število odstotnih točk	17,74	10,49	11,62	8,45	15,95	17,92
Standardni odklon odstotnih točk	2,13	2,73	2,56	0,86	1,95	2,06
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,89	0,70	0,77	0,84	0,80	0,90

Preglednica 4.2.2: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – španščina VR

	Izpitna pola 1A VR	Izpitna pola 1B VR	Izpitna pola 2 VR	Izpitna pola 3A VR	Izpitna pola 3B VR	Ustni izpit
Število kandidatov	59	59	59	59	59	59
Povprečno število odstotnih točk	17,29	11,96	13,06	8,80	17,01	19,12
Standardni odklon odstotnih točk	2,56	2,09	1,81	0,73	1,40	0,98
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,86	0,80	0,87	0,88	0,85	0,96

4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

Analiza uspeha po posameznih delih izpita na OR

Najnižji dosežek v znanja je bil 47 %, najvišji pa 99 %. Notranja razporeditev teh odstotkov kaže, da so pole diferencirale kandidate, predvsem zelo dobre od slabih. Rezultat je primerljiv z doseženimi ocenami v šoli, kar kažejo korelacije. Povprečno so kandidati dosegli 82,17 %, kar je 1,27 % višje kot lani.

Rezultati kažejo dobro povprečno znanje kandidatov na osnovni ravni in so v skladu z uspehom v srednji šoli (točke so bolj primerljive z ocenami kandidatov iz splošne in klasične gimnazije, manj pa z ocenami iz ekonomske in umetniške gimnazije, kjer so šolske ocene bistveno višje kot maturitetne točke), kar kaže na dobro sestavo kandidatov.

Letos je bilo kandidatov na osnovni ravni 10 manj kot lani, na VR skoraj isto kot lani (59), kar pomeni velik padec celotnega števila kandidatov v zadnjih petih letih. Vidno je zlasti, da kandidati niso mogli izbirati dveh jezikov na VR, kar se kaže predvsem pri izbiri ravni drugega tujega jezika. Zato je uspešnost kandidatov na OR relativno visoka, saj izpit na OR opravljajo tudi kandidati, ki so imeli odlične ocene v šoli, pa niso mogli opravljati španščine na VR, ker so že izbrali npr. ANG. Zaradi spremenjene oziroma otežene sestave testa zadnjih let (v skladu z navodili Rica in po mnenju pregledovalcev) pa je rezultat bolj smiseln, statistično »pravilnejši«.

Bralno razumevanje

Število možnih točk: 22

Povprečno število doseženih točk: 19,52

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,88

Rezultati teh nalog kažejo, da kandidati OR zelo dobro razumejo španska besedila.

V povprečju so dosegli 19,52 točke od 22. Najnižji rezultat je bil 9 točk, 33 kandidatov (21,85 %) pa je doseglo vseh 22 točk, kar kaže, da kandidati OR dobro odgovarjajo na zastavljena vprašanja in da niso prav dobro porazdeljeni pri preverjanju bralne kompetence.

Naloge, ki bi posebej izstopala, ni bilo. Pokazalo se je, da so kandidati dobro reševali nalogo povezovanja intervjuja z galicijskim modnim oblikovalcem (ID = 0,51), nalogo dopolnjevanja o novinarki in aktivistki iz Konga (ID = 0,19) ter nalogo splošnega razumevanja o babicah, ki se ukvarjajo s sončno energijo v Mehiki (ID = 0,48). Videti je, da so bile naloge sicer dobro prilagojene strukturi kandidatov OR in da so preverjale bralno razumevanje v resničnih situacijah, tako da so razporedile res dobre in slabe kandidate. Prav tako k diferenciaciji pripomore več vprašanj/*itemov*, torej tri (krajše) naloge z različno tipologijo, povprečje pa je zelo visoko.

Učiteljem svetujemo, da poleg učbeniškega gradiva za razvijanje bralne spretnosti uporabljajo predvsem avtentična gradiva in prilagodijo naloge zahtevnostni stopnji kandidatov; s tem bodo pridobivali tudi občutek, da kljub morebitnim neznanim besedam lahko razumejo osnovno sporočilo. Za bogatitev besednega zaklada je potrebno kandidate spodbujati k branju člankov in knjig tudi v lažjih, prilagojenih izdajah.

Poznavanje in raba jezika

Število možnih točk: 30

Povprečno število doseženih točk: 20,97

Vrednost pole: 15 %

IT: 0,69

Izpitna pola 1 B (poznavanje in raba jezika) običajno bolj ločuje kandidate. Tako je bilo tudi tokrat, saj smo glede na izkušnje prejšnjih let oblikovali več nalog odprtega tipa, kar je pripeljalo do večje diferenciacije kandidatov.

V povprečju so kandidati dosegli 20,97 točke od 30, najnižje število točk je 6, trije kandidati pa so imeli vse točke. Taka razporeditev točk diferencira res dobre kandidate od slabih, pokaže se lepa Gaussova krivulja. Postavke 2.02 (IT = 0,44), 2.04 (IT = 0,44) in 2.07 (IT = 0,34) so se pokazale kot najtežji primeri, ker so preverjale specifičnost španskega jezika v primerjavi s slovenščino (glagola *ser* in *estar* ter dajalniški zaimki). Pri mešanih časih pa je bil najtežji primer 3.11 (IT = 0,24), ki je preverjal obliko velelnika z vezavo zaimka.

Izpitna pola 1 B (poznavanje in raba jezika) je sestavljena po načelu uporabe znanja v čim bolj avtentični situaciji. Zato so naloge tudi oblikovno v eni od sporočanj oblik, npr. turistični prospekt, besedilo o tipičnem španskem pokivalu in pogovor med družinskimi člani o obletnici poroke njihovih starih staršev. Za uspešno reševanje takih nalog je potrebno razumevanje celotnega besedila, sobesedila in dobro poznavanje ter ustrezna raba jezika.

Učiteljem svetujemo, da tudi za urjenje poznavanja jezika uporabijo avtentična besedila in iz njih pripravijo vaje, prilagojene stopnji znanja kandidatov. Tako bo kandidat širše jezikovno razgledan in ne bo omejen samo na reševanje posameznih primerov iz učbeniškega gradiva. Posebna pozornost naj se posveča zaimkom, oblikam glagolov, rabi preteklih časov in velelniku, ki so morfološko najtežje oblike v španščini.

Slušno razumevanje

Število možnih točk: 18

Povprečno število doseženih točk: 13,94

Vrednost pole: 15 %

IT: 0,77

Primeri teh nalog kažejo, da kandidati povprečno dobro razumejo španske govorce. IT testa je 0.77, kar je višji rezultat kot lani (za 0,13), vendar še vedno dobro diferencira kandidate. Španski govorce v avtentičnih posnetkih namreč res hitro in včasih nerazumljivo govorijo (tudi za domače govorce).

Kandidati so v povprečju dosegli 13,94 točke od 18, 11 kandidatov je doseglo vseh 18 točk, najnižji rezultat pa je bil 5 točk. Kot najtežji primer se je pokazal primer A0.5 (IT = 0,33). To je mednarodni termin (»bar«) osnovne ravni, ki se obravnava že v zgodnji fazi učenja španščine, vendar ga je verjetno govorec hitro povedal, ko je omenjal vzroke za glasnost v španskih lokalih. Letošnji rezultat slušnega razumevanja je boljši od lanskega, a krivulja je popolnoma pravilna in smiselna.

V zadnjih letih opažamo, da kandidati slabše zbrano spremljajo slušne posnetke, kar je verjetno posledica njihovega načina življenja (uporaba slušalk, »chati« ipd., ki vsebujejo majhno število podatkov, vizualna podpora ...).

Zato učiteljem svetujemo, da v učnih situacijah uporabljajo zahtevne avtentične posnetke in pripravijo vaje, ki preverjajo konkretne podatke, prilagojene stopnji znanja in želenim zahtevam. Kandidati morajo pridobiti avtentične slušne izkušnje, saj je špansko govorno področje široko in raznoliko in urjenje teh spretnosti ne sme biti omejeno le na posnetke iz učbeniškega gradiva. Še posebej pozorni naj bodo na prepoznavanje letnic in drugih števil, ki so v življenju lahko ključnega pomena.

Pisno sporočanje

Naslovi za pisanje na osnovni ravni so postavili kandidata v zelo avtentično situacijo, tako pri delu 3 A, kjer so kandidati pisali vabilo za vadbo v tekaškem krožku, kot pri delu 3 B, kjer so izbirali med naslovoma o medijih, ki niso »resnični«, in o ekoloških problemih našega planeta.

Pisni sestavek v eni od stalnih sporočanjskih oblik

Število možnih točk: 15

Povprečno število doseženih točk: 12,67

Vrednost pole: 10 %

IT: 0,84

V izpitni poli 3 A so po navodilih v iztočnicah na forum pisali vabilo za skupno tekaško vadbo. Utemeljili so razlog in namen tekaške vadbe, kraj in čas dogajanja ter profil zelenega sotekača; na koncu so pojasnili pomen športa v njihovem življenju. IT testa je 0.84, ID 0.70, kar kaže na pomembne razlike med kandidati po uspešnosti; med seboj se diferencirajo predvsem v kategoriji jezika. Deset kandidatov je pisalo vseh 15 točk. Sporočajska oblika izpitne pole 3 A je pripravljena smiselno, saj kandidati pišejo/odgovarjajo/razlagajo konkreten problem, s katerim bi se lahko srečali v resnici.

Daljši pisni sestavek

Število možnih točk: 20

Povprečno število doseženih točk: 15,96

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,79

V izpitni poli 3 B so se kandidati dokaj neenakomerno odločali med obema naslovoma v prid prvemu o medijih. Pri vsebini prvega so se osredotočili predvsem na »fake news«, na bolj in manj zanesljive medije, manj pa so utemeljevali, zakaj tako menijo oz. zakaj v življenju tega ne upoštevajo. Pri drugem, ekološkem, zelo aktualnem naslovu glede na množične proteste so govorili o odgovornosti do našega planeta, manj pa so povezovali problematiko s konkretnimi primeri. Prvi in drugi sestavek se razlikujeta predvsem po uporabi bolj strokovnega, specifičnega besedišča v prid drugemu, tudi vsebinsko so bili bolj bogati in utemeljeni, prvi pa zelo splošni in površinski. Nastali izdelki so dober primer argumentativnega pisanja, kar kažejo tudi ocene. Samo trije kandidati so dosegli vseh 20 točk. Kandidati se med seboj diferencirajo predvsem v kategoriji *Jezik*.

Učiteljem svetujemo, da za urjenje pisanja uporabijo resnične sporočanje oblike in zahtevajo naloge, ki so blizu dijakom (pritožbe, povabila, opise potovanj, prijave za štipendijo ipd.). Tako bodo spoznali pravi namen pisanja in njegovo resnično uporabno vrednost. Pri pisanju argumentativnega eseja pa svetujemo, da z dijaki natančno pregledajo, kako se oblikujejo in zagovarjajo argumenti, kako se strukturira besedilo, kako besedilo med seboj povezati (implicitno in eksplicitno), ter se posvetijo tudi tehnikam razvijanja in utemeljevanja teme.

Ustni izpit

Število možnih točk: 20

Povprečno število doseženih točk: 17,92

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,89

Tudi pri letošnjih rezultatih se kaže, da kandidati dosegajo pri ustnem izpitu dokaj visok povprečni rezultat, to je 17.92, kar je sicer nekoliko nižje kot lani. Vseh 20 točk je doseglo 31 kandidatov, to je 20,5 % kandidatov (kar lahko primerjamo samo z receptivno spretnostjo izpita pri bralnem razumevanju). To prav gotovo ni zelo objektiven rezultat. ID je 0,50.

Učiteljem svetujemo, da pri vsakem tematskem sklopu pripravijo govorne dejavnosti (opis slike, razpravo, zagovor ipd.) in dijake spodbujajo k oblikovanju svojih stališč. Prav tako naj jih urijo v argumentiranju stališč. Pri simulaciji ocenjevanja svetujemo, da so pozorni na kriterije ustnega dela maturitetnega izpita.

Letošnji rezultati kažejo kakovostno splošno znanje španščine kandidatov na osnovni ravni. Pokazalo se je, da je struktura kandidatov na OR z uvedbo člana o prepovedi izbire dveh tujih jezikov na VR drugačna in da so novi izpiti že prilagojeni višji ravni zahtevnosti. Tako (težje) gradivo vsako leto ocenjujejo tudi pregledovalci.

Analiza uspeha po posameznih delih izpita na VR

Najnižji dosežek v znanju je 68 %, najvišji pa 98 %. Razporeditev po doseženih točkah kaže, da je bil samo en kandidat na 68 %, večino drugih pa od 73 % naprej, kar je zelo lep rezultat s povprečno oceno 87,24 %. Rezultat je primerljiv z doseženimi ocenami v šoli, kar kažejo korelacije (ocena mature je sicer višja pri vseh kandidatih gimnazije, mnogo višja pa predvsem pri kandidatih splošne in klasične gimnazije), je pa v celoti za 2,73 % boljši kot lani. Statistično je rezultat VR manj reprezentativen, saj gre samo za 59 kandidatov.

Bralno razumevanje

Število možnih točk: 24

Povprečno število doseženih točk: 20,75

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,86

V povprečju so torej dosegli 20,75 točke od 24. Najnižji rezultat je bil 12 točk, devet kandidatov pa je doseglo vseh 24 točk. Povprečna ocena je nekoliko nižja od kandidatov na osnovni ravni. Zdaj, ko se besedila v celoti razlikujejo po ravneh, so tudi naloge za VR daljše, preverjajo tudi višje taksonomske stopnje (sinteza) in so v celoti kompleksnejše. Nobena naloga ali primer ni posebej izstopal, tudi posamezne težje primere so kandidati dobro reševali. Iz tega sklepamo, da kandidati višje ravni, kljub težavnosti in obsežnosti besedil, dobro berejo španska besedila in tako ustrezno rešujejo izpitno polo bralnega razumevanja. Tri besedila so tematsko raznolika (intervju z znanim kolumbijskim pisateljem, opis potovanja po Himalaji in strokovno besedilo o inteligentnosti psov), prav tako pa so bila tipološko raznolika in težka (tako so nalogo ocenili pregledovalca in ocenjevalke). Zato je zelo razveseljujoč visok povprečni rezultat (IT testa 0,86).

Učiteljem svetujemo, da poleg učbeniškega gradiva za razvijanje bralne spretnosti uporabljajo tudi avtentično gradivo in prilagodijo naloge zahtevnostni stopnji kandidatov; s tem bodo pridobivali tudi občutek, da kljub morebitnim neznanim besedam lahko razumejo osnovno sporočilo. Za VR ni potrebno prilagajati besedil.

Poznavanje in raba jezika

Število možnih točk: 30

Povprečno število doseženih točk: 23,92

Vrednost pole: 15 %

IT: 0,79

Tudi na višji ravni je španska izpitna pola 1 B (poznavanje in raba jezika) sestavljena iz nalog, ki preverjajo znanje v čim bolj avtentični komunikacijski situaciji (članek o španščini v ZDA, poročilo o odkritju mumije v Peruju in pogovor med sošolci o šolski nogometni ekipi). Kombinacija nalog odprtega tipa (besedišče, cloze, mešani časi in nakloni) pokaže pravo sliko kandidata in njegovega jezikovnega znanja.

Kandidat z najmanj točkami je dosegel 14 točk od 30, štirje kandidati so dosegli vseh 30 točk. IT posameznih primerov kažejo na ustreznost, težji je bil le primer 3.09 (IT = 0,37), ki je preverjal t. i. »imperfecto de subjuntivo«, *item* na ravni B2 po skupnem evropskem jezikovnem okviru. Naloge so bile skrbno pripravljene in oblikovane in kandidatom VR niso povzročale večjih težav. Tudi naloga z mešanimi časi in načini kaže na dobro splošno jezikovno znanje kandidatov.

Učiteljem svetujemo, da tudi za urjenje poznavanja jezika uporabijo avtentična besedila in iz njih pripravijo vaje, prilagojene stopnji znanja kandidatov. Tako bo kandidat širše jezikovno razgledan in ne bo omejen samo na reševanje posameznih primerov iz učbeniškega gradiva. Za VR opozarjamo, da so vaje pripravljene iz splošnega jezikovnega pregleda in ne samo z enega slovničnega področja.

Slušno razumevanje

Število možnih točk: 20

Povprečno število doseženih točk: 17,41

Vrednost pole: 15 %

IT: 0.87

Kandidati višje ravni so boljše reševali naloge slušnega razumevanja. Ta del izpita je bil obsežnejši in zato težji kot na OR. Celoten IT naloge je bil 0.87, kar pomeni, da je razumevanje kljub zahtevnosti posnetka dobro in za 0,20 boljše kot lani. Upoštevali smo tudi širši nabor rešitev, ki je bil sprejet na moderaciji.

Najmanjše doseženo število točk je 9 od 20, povprečno pa 17,41 točke. Deset kandidatov je doseglo vseh 20 točk. Bilo je nekaj težjih primerov, kakor so pokazali statistični kazalniki, nekateri isti kot na OR, A.05 (IT = 0,49) in B.03 (0,61), ki je preverjal starost govorca.

V zadnjih letih opazamo, da kandidati slabše zbrano spremljajo slušne posnetke, kar je verjetno posledica njihovega načina življenja (uporaba slušalk, »chat« ipd., ki vsebujejo majhno število podatkov, vizualna podpora ...).

Zato učiteljem svetujemo, da v učnih situacijah uporabljajo zahtevne avtentične posnetke in pripravijo vaje, ki preverjajo konkretne podatke, prilagojene stopnji znanja in želenim zahtevam. Kandidati morajo pridobiti avtentične slušne izkušnje, saj je špansko govorno področje široko in raznoliko, in urjenje te spretnosti ne sme biti omejeno le na posnetke iz učbeniškega gradiva. Še posebej pozorni naj bodo na prepoznavanje letnic in drugih števil, ki so v življenju lahko ključnega pomena. Na VR morajo kandidati znati ne samo slišati posamezne informacije, ampak jih tudi sintetizirati in odgovarjati na krajša vprašanja ter se prilagajati tekočnosti in hitrosti govora.

Pisno sporočanje

Pisni sestavek v eni do stalnih sporočanjskih oblik

Število možnih točk: 15

Povprečno število doseženih točk: 13,19

Vrednost pole: 10 %

IT: 0,87

Komisija in zunanji ocenjevalci španščine zagovarjajo stališče, da se prav pri teh dveh izpitnih polah (3 A in 3 B) najbolj celovito pokaže, kakšna je uporabna, prava vrednost znanja posameznega kandidata. Zato komisija še posebej pazljivo izbira naslove za t. i. besedilo v eni od sporočanjskih oblik in za pisni sestavek iz književnosti.

Tako so kandidati pisali vabilo na forumu Dijaške zveze za tekaški krožek na podlagi iztočnic v slovenščini (le-te so se razlikovale od zahtev na OR, tudi po številu, težavnosti in taksonomiji). Vsebinska analiza je pokazala, da so bila besedila zelo domiselna in bogatejša ter da so bili kandidati jezikovno spretnejši.

Rezultati so lepo razvrstili kandidate pri izpitni poli 3 A, 11 jih je doseglo vseh 15 točk. Povprečno so dosegli 13,19 točke.

Pisni sestavek na temo iz književnosti

Število možnih točk: 20

Povprečno število doseženih točk: 17,03

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,85

Pri izpitni poli 3 B, ki je imela IT 0,85, so bili ocenjevalci nekoliko manj zadovoljni s postavko vsebine, bolje je bila ocenjena kategorija *Zgradba*. Kandidati sicer dobro na splošno poznajo težka literarna besedila, prav tako nekatere njihove posamezne značilnosti ter jih znajo pravilno umestiti v sobesedilo. Najšibkejši pa so pri ponazoritvah s primeri oziroma primerjavami. Sestavek iz književnosti je primerjal temo »drugega sveta« v dveh latinskoameriških kratkih zgodbah. Vključeval je primerjavo, analizo in interpretacijo s primeri ter argumentativni del, v zaključnem delu pa je moral kandidat podati mnenje o tematiki naslova, nanašajoč se na literarna besedila. Ta zadnji del daje kandidatom več možnosti povezovanja, več interpretativne svobode, a tudi odgovornosti.

Točke pri izpitni poli 3 B razlikujejo predvsem res dobre od zelo šibkih kandidatov. Letošnji rezultat kaže, da so bili odlični samo štirje kandidati, saj so dosegli vseh 20 točk, en pa je dosegel le 14 točk. Povprečno so kandidati dosegli 17,03 točke, kar je za 0,62 točke več kot lansko leto.

Komisija meni, da se pri izpitni poli 3 A in 3 B vidi tudi premik pri poučevanju španščine. Kandidati niso namreč samo večji reševanja posameznih primerov, izoliranih od celote, ampak znajo oblikovati svoja stališča, jih umestiti v sobesedilo ter jih pravilno špansko zapisati. Prepričani smo, da gre za pomemben prenos, tokrat iz same strukture nalog v pozitivno obliko poučevanja, v pravo uporabno vrednost jezika v avtentični situaciji.

Učiteljem svetujemo, da za urjenje pisanja uporabijo resnične sporočajske oblike in zahtevajo naloge, ki so blizu dijakom (pritožbe, povabila, opise potovanj, prijave za štipendijo ipd.). Tako bodo spoznali pravi namen pisanja in njegovo resnično uporabno vrednost. Pri književnosti pa učiteljem svetujemo, da zahteve prilagodijo taksonomskim stopnjam (opis, razlaga, primerjava, argumentacija, interpretacija) in še posebno pozornost posvetijo vsebini vprašanja (ne gre za splošno obnovo besedila, ampak za argumentacijo teme, ki se prepleta v različnih besedilih).

Ustni izpit

Število možnih točk: 20

Povprečno število doseženih točk: 19,12

Vrednost pole: 20 %

IT: 0,96

Tudi letošnji rezultati kažejo, da kandidati dosegajo pri ustnem izpitu zelo visok povprečni rezultat, to je 19,12 točke od 20. Kar 29 kandidatov je doseglo 20 točk, to je 49 %, kar je dokaj nerealan in še vedno izstopajoče glede na ostale dele izpita.

Učiteljem svetujemo, da pri vsakem tematskem sklopu pripravijo govorne dejavnosti (opis slike, razpravo, zagovor ipd.) in dijake spodbujajo k oblikovanju svojih stališč. Prav tako naj jih urijo v argumentiranju stališč iz književnega besedila. Pri simulaciji ocenjevanja svetujemo, da so pozorni na kriterije ustnega dela maturitetnega izpita.

Po celostnem pregledu maturitetnega izpita iz španščine tako na osnovni kot na višji ravni komisija ugotavlja, da je znanje kandidatov kakovostno. Komisija se je še posebej posvetila večji diferenciaciji OR in VR glede na novo strukturo kandidatov.

Spet pa lahko poudarimo, da IT in ID sama po sebi nista kazalnika samo težavnosti posameznih delov izpita, ampak predvsem sposobnosti kandidatov in njihove zmožnosti reševanja nalog. Analize so pokazale, da primerov, ki jih rešijo skoraj vsi oz. nihče, v polah iz španščine skoraj ni več, kar pomeni, da komisija skuša čim bolj izmeriti znanje in pokazati razlike med posameznimi kandidati. Za samo analizo po nalogah pa so najpomembnejše statistike indeksa težavnosti. Torej so kandidati na maturo iz španščine večinoma dobro pripravljeni in dokazujejo visoko raven znanja.

4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

Najpogostejše napake v odgovorih kandidatov so sledeče:

- površno/presplošno branje besedila;
- iskanje samo ene besede v trditvi in neupoštevanje celotnega sobesedila;
- pri iskanju pojava vzročnosti/načina/procesa dogodka kandidati prevečkrat samo poiščejo del besedila in ne preberejo celotne informacije, zato ne odgovorijo točno na zastavljeno vprašanje; včasih celo prepisujejo cel odstavek;
- pri nalogah povezovanja se kandidati preveč naslonijo na eno besedo v članku in se s tem prehitro zadovoljijo; ne pogledajo pa, na kaj se konkretna trditev nanaša oz. ne upoštevajo celotnega besedila;
- neupoštevanje celotnega sporočila komunikacijskih dialogov;
- mešanje glagolov *ser*, *estar*, ki sta značilna za španščino;
- mešanje zaimkov v dajalniški ali tožilniški funkciji (*le/les*, *lo/los*, *la/las*);
- morfologija glagolov (pretekliki), raba časov in načinov, npr. glagol *poner* v indefinidu;
- oblika pozitivnega velelnika z zaimki;
- zapis števil (ura) pri slušnem razumevanju;
- neupoštevanje vseh iztočnic pri oblikovanju pisnega sestavka v eni od sporočanjskih oblik;
- presplošno in prehitro opisovanje ene zahteve pri oblikovanju pisnega sestavka v eni od sporočanjskih oblik;
- nepovezanost argumentativnega eseja (označevalci, notranja in zunanja zgradba);
- preveliko posvečanje pozornosti eni zahtevi pri pisnem sestavku iz književnosti in posledično zanemarjanje ostalih;
- presplošno opisovanje teme iz književnosti, brez ponazarjanja s primeri in s premalo primerjav;
- raba jezika v pisnih sestavkih.

4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

Zunanji ocenjevalci so poudarili, da sta bila sestava in izbor nalog otežena, bolj odprta, raznolika in sta preverjala celotno znanje španščine, kar bolj razlikuje kandidate med seboj. Predvsem so opozorili na visoko zahtevnost bralnega razumevanja na VR ter na odprti dialog pri poznavanju in rabi jezika tako na OR kot tudi na VR. Rezultati kandidatov kažejo, da so IT vseh teh delov izpita primerni.

5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

5.1 Zunanje ocenjevanje

Komisija in zunanji ocenjevalci so letos tretjič izpeljali e-ocenjevanje z novim, posodobljenim programom. Komisija je na prvem srečanju izbrala pole za vajo in standardizacijo, nato pa povabila vse zunanje ocenjevalce na moderacijo na Ric. S tem smo zagotovili hitrejši pretok informacij in enotno ocenjevanje. Tehničnih zapletov skoraj ni bilo. Ocenjevalci menijo, da je za pole objektivnega tipa (1 A in 1 B ter 2) tako ocenjevanje hitrejše in ustrežnejše, za pole odprtega tipa (3 A in 3 B) pa je bilo letos tudi nekoliko lažje (ocenjevalci zdaj lahko vidijo celotno polo na zaslonu). Letos je bilo e-ocenjevanje veliko bolj pregledno za zunanje ocenjevalce, pomočnike GO in glavnega ocenjevalca, ki so bili stalno v stiku z ocenjevalci.

5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene

Na spomladanskem roku je bilo vloženih pet ugovorov, dva na OR in tri na VR. Dva izvedenca sta obravnavala vloge in štirim kandidatom se je spremenila ocena.

6 Povzetek

6.1 Ocena uspeha kandidatov

V spomladanskem izpitnem roku 2019 smo beležili ponoven upad števila kandidatov v primerjavi z lanskim letom (11 kandidatov manj), vendar manjši kot prejšnja leta. Vzroki za to so podobni kot prejšnja leta: manj številčne generacije, manjši vpis na gimnazije ter manjši interes kandidatov za opravljanje mature iz španščine kot izbirnega predmeta. Ker se manjša število kandidatov pri vseh tujih jezikih kot izbirnih predmetih, ocenjujemo, da na to vpliva tudi večje poudarjanje pomembnosti naravoslovnih predmetov. Poleg tega se pri številu kandidatov na VR pozna tudi dolgoročna posledica pravila, da se lahko izbere le en tuji jezik na VR.

Na osnovni ravni je bil povprečen uspeh kandidatov pri zunanjem delu izpita le za en odstotek nižji kot lansko leto na OR (80 %), na višji ravni pa za tri višji (85 %). Rezultati kažejo zelo dobro povprečno znanje kandidatov in so v skladu z uspehom v srednji šoli (manj z ocenami ekonomske in umetniške gimnazije, kjer so šolske ocene nekoliko višje kot maturitetne točke), kar kaže na dobro sestavo kandidatov. Kandidati so na OR najbolje reševali izpitne naloge bralnega razumevanja, najslabše pa naloge uporabe jezika, kar je pričakovano. Na VR so kandidati prav tako najslabše reševali polo 1 B, najbolje pa polo 3 A. Poudarili bi, so da kandidati polo slušnega razumevanja reševali precej bolje kot lansko leto. Pri pisnem izražanju pa opažamo največ pomanjkljivosti pri zgradbi sestavkov.

Predmetna komisija se je odločila za enake mejne točke pri ocenjevanju kot lansko leto, razen na VR je za 1 % višja meja za dosego 7 točk, ter za 3 % za dosego 8 točk, zaradi zelo dobrih rezultatov. Tudi letos pa so kandidati dosegli nadpovprečne ocene pri notranjem, ustnem izpitu, ki pa se manj razlikujejo od zunanjega dela kot prejšnja leta. Ustni izpit pri tujih jezikih preverja znanje, ki ga ni mogoče preveriti s pisnim izpitom, zato je potrebno poiskati načine moderacije za bolj objektivne rezultate.

6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

Komisija in zunanji ocenjevalci menijo, da so bile izpitne pole jasne, ustrezno sestavljene in primerno težavne. Zunanji ocenjevalci so poudarili, da naloge preverjajo celostno znanje španščine. Potrdila se je pravilna odločitev komisije, da za bralno razumevanje pripravi tri besedila, ki omogočajo pripravo nalog z več postavkami, saj to veliko bolje ločuje dobre kandidate od slabših. Tudi ostale pole so bolje ločevale kandidate kot prejšnja leta. Rezultati kandidatov kažejo, da so IT vseh teh delov izpita zelo primerni.

Komisija ugotavlja, da k izpitu iz španščine pristopajo motivirani kandidati z zelo dobrim znanjem španščine, na kar kažejo tudi ocene iz srednje šole. Na višjo raven pristopajo le odlični kandidati.

6.3 Druge ugotovitve

Komisija in zunanji ocenjevalci so letos tretjič izpeljali e-ocenjevanje, ki je potekalo brez večjih zapletov. Ocenjevalci so zelo pozitivno sprejeli tudi posodobljen program za e-ocenjevanje, ki je veliko bolj pregleden in uporabniku bolj prijazen.

Na spomladanskem izpitnem roku je bilo vloženih pet ugovorov, tri na VR in dve na OR. Pozitivno rešeni so bili štirje ugovori, vendar samo za 1 do 2 odstotni točki.